

MAIRIE DE PARIS



**Festival
du conte
du 5 au 9
février
2014**

Autour du JAPON

association
mjc Paris-Mercœur

EDITO

Nouvelle année, nouveau look pour le Festival du Conte du centre d'animation Mercoeur ! En effet, cette année, nous vous proposons de voyager au pays du Soleil-Levant à travers ses différentes pratiques artistiques et culturelles. Ce voyage sera illustré par des animations et démonstrations, des stages, des spectacles originaux en direction des tout-petits, des enfants, des adolescents ou encore des adultes. Cette plongée dans l'univers du Japon sera complétée par un film-documentaire le vendredi soir, par un stand dédié à la littérature et à la bande dessinée japonaise et par les lectures faites au sein de la bibliothèque de la MJC Paris-Mercoeur.

En partenariat avec l'Espace Japon et la bibliothèque du XIème arrondissement, nous espérons favoriser la découverte de l'art et de la culture japonaise le temps d'un grand week-end.

Venez découvrir la MJC Paris-Mercoeur «version japonaise».

Nous vous souhaitons à tous un bon festival du Conte 2014.

SPECTACLES

Samedi 8 février 2014 - 20h30

LA CASCADE DU YUREĪ DAKI et autres endroits à éviter au Japon

Par Frédéric DUVEAU, A partir de 14 ans, 50 mn

Passée une certaine heure et jusqu'au petit matin, entre l'heure du rat et celle du tigre, il y a des lieux au Japon où mieux vaut ne pas trop s'attarder, sous peine de faire des rencontres... étranges, dans le meilleur des cas. Méfiez-vous de cette route qui s'enfonce dans la forêt, de cette femme qui pleure



sur ce pont près de Kobé, et méfiez-vous aussi de ce petit jardin de Tokyo où de petites limaces se déplacent dans l'herbe...

En quelques petites histoires grinçantes, parfois gluantes, Fred Duvaud vous propose une petite visite guidée à entendre avec plaisir mais à ne faire en aucun cas...

Tarifs : 10€ plein tarif ; 8€ tarif réduit

Dimanche 9 Février 2014 - 16h00

Le village des petites boucles

Par Mami CHAN, à partir de 4 ans, 40mn

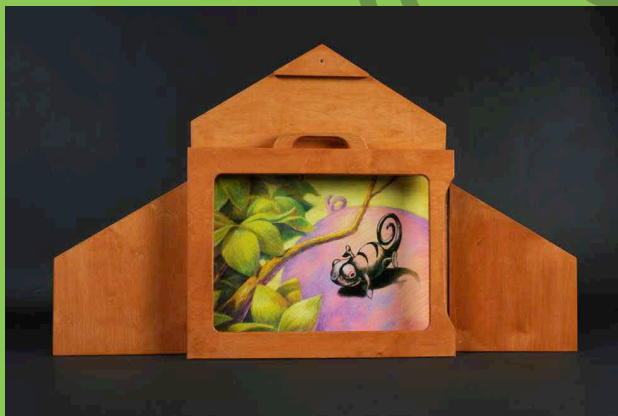
Un clavier, une pédale de boucles, quelques instruments-jouets, et nous voici plongés dans le monde poétique de Mami Chan, artiste d'origine japonaise installée en France depuis 10 ans. Sa voix singulière, ses chansons polyglottes et son univers décalé sont ici illustrées par des papillons et fleurs étranges projetées en ombres chinoises sur 3 écrans.

Plus qu'un concert, c'est un vrai spectacle que Mami Chan nous propose, où l'on pourra retrouver berceuses réconfortantes, comptines Japonaises, mélodies pour claquettes, cris de cochon et rires d'hippopotame... Attention, bonne humeur de l'artiste contagieuse !

Tarifs : 10€ plein tarif ; 8€ tarif réduit



SPECTACLES



Samedi 8 Février 2014 - 11h00-12h00

Représentation de Kamishibai

Bibliothèque Parmentier - 20, Avenue Parmentier 75011 Paris

Par Mari Kazue Yamagishi de l'Espace Japon / A partir de 3 ans / Entrée libre

Technique de conte d'origine japonaise qui consiste à faire défiler des images dans un castelet (ou butai) en bois à trois portes. Les images sont dramatiques, comiques, insolites, symboliques, très vivantes.

Au rythme de la narration, les images s'enchaînent et invitent l'assistance, le spectateur au voyage, et l'esprit à la représentation.

Mari Kazue Yamagishi conte les histoires en français.

Samedi 8 février
10h00-13h00 et 14h00-17h00

De l'écrit à l'oral

Quand le Conte célèbre le Japon

Animé par Laurence Benedetti

À partir de 16 ans (12 personnes maximum)



Sur le thème « Autour du Japon », ce stage permettra à chacun de créer une version personnalisée d'un conte, de se l'approprier et de faire vivre par la mise en pratique immédiate devant le groupe.

Bibliothécaire pour enfants puis comédienne, Laurence Benedetti est une diseuse d'histoires. Depuis les années 90, elle raconte pour tous les publics, en solo ou accompagnée de musiciens. Ses contes s'égrènent des contes traditionnels aux récits littéraires, des plaines de Sibérie aux confins de la Chine, contes des cinq continents d'Orient et d'Occident. Elle aime raconter mais aussi transmettre lors d'ateliers de contes auprès d'enseignants, de bibliothécaires, de conteurs amateurs...

STAGES

Samedi 8 février
10h00-13h00

«Voyage culinaire au Japon»

Animé par Anne VINET de Peu Importe

A partir de 14 ans (10 personnes maximum) / Apporter un tablier et un torchon.



Ce stage vous permettra de préparer des recettes traditionnelles japonaises et de découvrir les ingrédients de qualité (frais ou fermentés) à la base de cette cuisine simple, saine et savoureuse. Nous vous proposons de venir préparer soupes miso, sushis, makis, salades aigres douces, riz, udon ou soba, pâtisseries et thé vert, que nous dégusterons ensemble.

Samedi 8 février
14h30-16h30

Initiation à la calligraphie japonaise

Animé par Sophie Salmon

À partir de 16 ans (10 personnes maximum)



Pénétrez dans le monde des Lettrés Japonais. Au cours de ces 2 heures, vous apprendrez à vous familiariser avec les «4 trésors du lettré»: Le pinceau, le bâton d'encre, la pierre à encre et le papier. Cette initiation renforcera votre concentration et vous fera voyager au pays du soleil levant.

Samedi 8 février
10h00-13h00

Initiation au Japonais

Animé par Mayumi Nakamura

À partir de 16 ans (10 personnes maximum)



Konnichiwa! (bonjour en japonais). Mayumi vous invite à découvrir la langue japonaise ! Ce n'est pas si compliqué que ça, venez apprendre avec elle quelques bases!

Initiation aux Kanas (sorte d'alphabet japonais), quelques salutations, différentes manières de se présenter, quelques verbes de base (se lever, se coucher, travailler, etc.)

Samedi 8 février
10h00-13h00

Initiation à l'origami, une tradition japonaise de pliage du papier.

Animé par Sophie Prudhomme.

À partir de 16 ans (10 personnes maximum)



L'origami est un art qui se pratique au Japon depuis le VII^{ème} siècle. Le pliage du papier est alors une pratique traditionnelle liée à des cérémonies, ou ayant une valeur de porte-bonheur et associée aux présents (coutumes toujours vivantes aujourd'hui).

Lors du stage, nous aborderons quelques-uns des pliages traditionnels (la grue, le papillon, une boîte, une enveloppe, etc.), ainsi que l'utilisation de papiers japonais dont nous découvrirons les motifs et les textures variés.

En réalisant des pliages de base, nous découvrirons quelques éléments du vocabulaire de cette pratique qui permet, à partir d'une simple feuille de papier d'exprimer une création sans limite.

Animations

Mercredi 5 février 2014

16h00-17h00

Tambours Japonais

(Taïko) et Danses japonaises (Awa)

Animé par la CompagnieTsunagari Taiko Center

Gratuit et ouvert à tous

Le Taïko est l'art du tambour japonais et la *danse Awa* est une danse traditionnelle qui vient du sud du Japon. Un spectacle unique en France. Dynamique, joyeux, puissant et rythmé.



Vendredi 7 février 2014 - 20h30 CINE-LEON

Projection-Débat du documentaire **Ghibli et le mystère Miyazaki**

D'Yves Montmayeur. En présence du réalisateur. Suivi d'un repas à partager ensemble : Vient QUI VEUT avec de quoi MANGER ET BOIRE



Les films de Miyazaki et de Takahata ont profondément marqué les jeunes Japonais et, depuis quelques années, les jeunes du monde entier. Le succès planétaire des productions Ghibli n'a pas altéré l'esprit des débuts.

Miyazaki et Takahata sont restés les artisans d'un monde merveilleux, riche de sens. Pour donner au spectateur les clés de leur monde magique et enchanteur, *Ghibli et le mystère Miyazaki* fait appel à des « passeurs d'imaginaire».

Le film mêle des images de paysages traditionnels japonais avec les visions personnelles des artistes de Ghibli et de nombreux extraits de films d'animation et de dessins inédits du studio.

Depuis 1999, Yves Montmayeur réalise des documentaires sur le cinéma qui sont régulièrement programmés dans les festivals internationaux avec une prédilection pour les cinématographies et auteurs venus d'Asie, notamment de Corée, Hong Kong, et du Japon. Mais il affectionne aussi les portraits d'auteurs excentriques et de personnalités atypiques.

Expositions

Du 27 janvier au 12 février

Exposition de Tetsuro Ohno

Aux heures d'ouverture du Centre d'Animation

Issu de l'académie de Port Royal pour laquelle il obtient le grand prix en 2007, Tetsuro Ohno nous propose une exposition de peintures, collages, matières assemblées sur toiles ou formes, lignes, jeux de transparence et de contraste nous laissent entrevoir des personnes entremêlées sublimant la réalité des corps et de leur sensualité.



Vernissage : Samedi 8 février 2014 - 18h00.

Du 27 janvier au 14 février

Exposition Bibliothèque Mercœur

Aux heures d'ouverture de la Bibliothèque Mercœur

Les bénévoles de la bibliothèque de la MJC Paris-Mercœur vous proposent un voyage au pays du Soleil-Levant au travers d'albums, contes, romans.



MAIRIE DE PARIS



Centre d'animation MERCOEUR

4 rue Mercœur - 75011 PARIS

Téléphone : 01 43 79 25 54

www.mercoeur.asso.fr

contact@mercoeur.asso.fr

*Ouverture au public du centre
et de l'administration en période scolaire.*

Lundi : 14h00-21h30

Mardi : 13h00 – 21h30

Mercredi : 9h00-21h30

Jeudi : 9h30-21h30

Vendredi : 14h00 – 21h30

Samedi : 9h00 – 18h00

*Le centre fonctionne tous les jours
de 9h30 à 22h30.*

ACCÈS :

Ligne 9
M° Voltaire
ou Charonne,
Ligne 2
M° Philippe Auguste,
Bus : Lignes 46,
56, 61, 69
Vélib' :
Rue de Belfort

